

Situo 1 Variation io



CS Návod

TR Talimatlar

Ref.5123461A



io-homecontrol® provides advanced and secure radio technology that is easy to install. io-homecontrol® labelled products communicate with each other, improving comfort, security and energy savings.

www.io-homecontrol.com

Somfy SAS
50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 CLUSES
www.somfy.com

100% recycled paper

HOME MOTION by
somfy

CS Pomocí Situo 1 Variation io lze regulovat osvětlení, vytápění a umožňuje ovládání natáčecích lamel vnějších i vnitřních rolet a žaluzií.

1. Bezpečnost a odpovědnost

1.1. Odpovědnost

Přečtěte si pozorně tento návod, než výrobek nainstalujete a začnete používat. Tento výrobek Somfy musí instalovat odborný pracovník z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov. Technický pracovník provádějící instalaci je také odpovědný za dodržení norem a právních předpisů platných v zemi, v níž instalaci provádí, a je povinen zákazníka informovat o používání a údržbě výrobku. Musí uživateli předat návod k použití. Jakékoli použití mimo oblast použití, stanovenou společností SOMFY, je zakázáno. Zanikne tím záruka a společnost Somfy nenese žádnou odpovědnost; totéž platí v případě nedodržení pokynů, uvedených v tomto návodu. Nikdy nezačínějte montáž, dokud nezkontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s ostatním vybavením a doplňky.

Bezpečnostní upozornění Pozor! Poznámka

1.2. Zvláštní bezpečnostní pokyny

Nenechávejte Situo 1 Variation io v dosahu dětí.

Zabraňte pádu ovladače Situo 1 Variation io, nevystavujte jej nárazům, nevrtějte otvory do krytu a zabraňte jeho styku s vodou.

Na čištění nepoužívejte brusné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

2. Situo 1 Variation io – popis

2.1. Čelní pohled: (obrázek A)

- LED „slabá baterie“
- Kontrolky LED při stisknutí tlačítka
- Regulační kolečko
- Nástěnný držák
- Tlačítko zvednout/zapnout/otevřít
- Tlačítko STOP/my
- Tlačítko spustit/vypnout/zavřít

2.2. Pohled zezadu se sejmutým krytem baterie: (obrázek B)

- Závěs pro nástěnný držák
- Tlačítko PROG
- LED kontrolky 1, 2, 3, 4 (provozní režim)
- Tlačítko výběru provozního režimu [E]
- Tlačítko výběru autonomního režimu [A]
- Kryt baterie a regulační tlačítka

3. Upevnění nástěnného držáku (obrázek C)

Otevřete nástěnný držák a upevněte jej pomocí šroubováku na rovnou plochu. Postupujte podle kroků popsanych na obrázku.

4. Spuštění

4.1. Přidání/odebrání jednoho ovladače Situo 1 Variation io

Případ č. 1: Pro uložení prvního ovladače: viz příručka motorového pohonu nebo přijímače io-homecontrol®.

Případ č. 2: Pro přidání/odebrání jednoho ovladače Situo 1 Variation io k/od zařízení:

Je-li k zařízení již přičažen ovladač se zpětným příjmem informací, přejděte na uživatelskou příručku.

- Na jednosměrném ovladači již spárovaném se zařízením: (obrázek D, 1)
 - Stiskněte (na ≈ 2 s) tlačítko PROG. dokud zařízení nevykoná pohyb tam a zpět: režim programování bude aktivní po dobu 10 min.

- Na ovladači Situo 1 Variation io, který chcete přidat nebo odebrat: (obrázek D, 2)

- Krátce stiskněte tlačítko PROG.: zařízení vykoná pohyb tam a zpět, ovladač Situo 1 Variation io je přidán nebo odebrán.

4.2. Změna provozního režimu (obrázek E)

Pro informace o jednotlivých režimech použití viz kap. 5.6

- Odepněte kryt baterie.
- Stiskněte tlačítko [E].
 - 1 stisknutí: zobrazení režimu spojeného s kanálem.
 - Několikanásobné stisknutí: změna režimu spojeného s kanálem (viz kap. 5.6).
- Připněte zpět kryt baterie.

4.3. Aktivace/deaktivace autonomního režimu

Autonomní zařízení je produkt poháněný energií z baterií. Aby mohl být ovládán, potřebuje takový produkt „probudit“.

- Odepněte kryt baterie.
- Stiskněte tlačítko [A]. Jedno krátké stisknutí (< 2 s) umožňuje zobrazit, zda je autonomní režim aktivován, nebo deaktivován.
 - Blikání LED kontrolky:** autonomní režim je aktivní (obrázek F, 1)
 - LED kontrolka spojitě svítí:** autonomní režim je neaktivní (obrázek F, 2)
- Dlouhé stisknutí tlačítka [A] až do změny stavu LED kontrolky (> 2 s) režim deaktivuje.
- Připněte zpět kryt baterie.

5. Obsluha

5.1. Tlačítka (obrázek G, 1)

Podle typu ovládané aplikace:

- zvednout/zapnout/otevřít
- spustit/vypnout/zavřít

5.2. Regulační kolečko (obrázek G, 2)

Umožňuje:

- Změnu sklonu natáčecích lamel žaluzií.
- Změnu osvětlení a topení.

Otočení o 1 stupeň: jeden krok sklopení lamel, změna osvětlení a vytápění pomocí jednoho stupně kolečka.

Otočení o n stupňů: n kroků sklopení lamel, n kroků pro změnu osvětlení a topení.

Rychlé otočení: kompletní sklopení lamel, zhasnutí osvětlení nebo rozsvícení na maximum, vypnutí topení nebo zapnutí na maximum.

5.3. Tlačítko STOP/my (obrázek G, 3)

- Vyberte kanál zařízení a poté krátce stiskněte **my** pro zastavení zařízení.

- Je-li zařízení v klidu, zvolte jeho kanál a pak stiskněte krátce **my** pro jeho nastavení do oblíbené polohy (my).

Nastavení, změna nebo zrušení mezipolohy (my)

- Po volbě kanálu nastavte zařízení do požadované nové mezipolohy (my) a stiskněte (≈ 5 s) **my** pro její uložení do paměti zařízení (obrázek H, 1).

- Po výběru kanálu nastavte zařízení do uložené mezipolohy (my) a pak stiskněte (≈ 5 s) **my** – oblíbená poloha je zrušena (obrázek H, 2).

5.4. Provozní režim

Situo 1 Variation io má k dispozici 4 předem nastavené provozní režimy. Ty umožňují výběr správného provozního režimu podle různých zařízení, která mají být ovládána.

Výchozím aktivním provozním režimem je režim č. 3

- **Provozní režim 1** (LED kontrolka 1 svítí): umožňuje ovládání rolet, oken, vrat garáže, bran, projekčních ploch, žaluzií.

- **Provozní režim 2** (LED kontrolka 2 svítí): umožňuje ovládání osvětlení nebo topení s možností regulace.

TR Situo 1 Variation io kumanda, aydınlatma şiddeti ile ısıtma derecesini değiştirme ve motorlu kepenlerin yönlendirilebilir kepenk profilleri ile iç ve dış stor perdelerin (jaluzilerin) bantlarının yönetilmesine olanak sağlar.

1. Güvenlik ve sorumluluk

1.1. Sorumluluk

Bu ürünü kurmadan ve kullanmadan önce mutlaka bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Bu Somfy ürününün, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından monte edilmesi zorunludur. Kurulumu yapan kişi ayrıca montaj ülkesinin normlarına ve yürürlükteki yasaya uymalıdır ve ürünün kullanım ve bakım şartları konusunda müşterilerini bilgilendirmelidir. Kullanım kılavuzunu kullanıcılara iletmekle yükümlüdür. Somfy tarafından belirlenen uygulama alanı dışında bir kullanım yasaktır. Bu kılavuzda belirtilen talimatlara uyulmaması, Somfy sorumluluğunun ve garantisinin iptal olmasına yol açar. Montaj öncesi bu ürünün ilgili ekipmanlarla ve aksesuarlarla uyumunu kontrol ediniz.

Güvenlik uyarısı Dikkat! Bilgi

1.2. Güvenlik talimatları

Situo 1 Variation io kumandayı çocukların erişebileceği yerlerde kesinlikle bırakmayınız.

Situo 1 Variation io kumandayı kesinlikle düşürmeyiniz, sarsmayınız, delmeyiniz ve içine su kaçmasına izin vermeyiniz.

Temizleme sırasında herhangi bir aşındırıcı ürün veya bir solvent kullanmayınız.

2. Situo 1 Variation io kumandanın detayları

2.1. Önden görünüm: (Şekil A)

- “Pil zayıf” uyarı LED'i
- Tuşlardan birine basılması sırasında yanan LED uyarı ışığı
- Değiştirme döner butonu
- Duvara monte taşıyıcı
- Yukarıya kaldırma / Çalıştırma / Açma tuşu
- STOP/my tuşu
- Aşağıya indirme / Söndürme / Kapatma tuşu

2.2. Pil kapağı sökülmüş halde arkadan görünüm: (Şekil B)

- Duvara monte taşıyıcıya takılma yuvası
- PROG butonu
- LED'ler 1, 2, 3, 4 (kullanım modu uyarı LED'leri)
- Kullanım modunu seçme butonu [E]
- Bağımsız kullanım modunu seçme butonu [A]
- Pil kapağı ve ayar butonları

3. Duvara monte taşıyıcının takılması (Şekil C)

Duvara monte taşıyıcıyı açınız ve bir tornavida yardımıyla düz bir zemin üzerine sabitleyiniz, şekil üzerinde gösterilen aşamaları aynen uygulayınız.

4. İlk çalıştırma

4.1. Bir Situo 1 Variation io kumandanın ilave edilmesi / iptal edilmesi

Durum n°1: İlk kumandayı kaydetmek için: io-homecontrol® motorunun veya alıcısının kullanım kılavuzuna bakınız.

Durum n°2: Bir Situo 1 Variation io kumandayı bir uygulamaya eklemek / kaldırmak için:

O uygulama için daha önceden atanmış bir veri geri dönüşümlü kumanda var ise o kumandanın kullanım kılavuzuna bakınız.

- Uygulamaya atanmış birimsel kumanda üzerinde: (Şekil D, 1)
 - Uygulama başlayıp duruncaya kadar kumandanın PROG. tuşuna

basınız (≈ 2 sn): 10 dakika süresince programlama modu etkin olacaktır.

- Situo 1 Variation io üzerinde, ilave ediniz veya kaldırınız: (Şekil D, 2)
 - PROG. butonuna kısa süreli basınız: uygulamada bir başlama ve durma hareketi gerçekleşir, Situo 1 Variation io kumanda ilave edilmiş veya kaldırılmış olur.

4.2. Kullanım modunun değiştirilmesi (Şekil E)

Çeşitli kullanım modları hakkında bilgi için bakınız Bölüm 5.6

- Pil kapağını açınız.
- [E] butonuna basınız.
 - 1 defa basma: o kanala bağlı modun saptanması.
 - Birkaç defa basma: o kanala bağlı modun değiştirilmesi (bakınız bölüm 5.6).
- Pil kapağını tekrar takınız.

4.3. Bağımsız modun devreye alınması / devreden çıkarılması

Bağımsız bir ürün batarya ile çalışan bir uygulamadır. Bu tip ürünlere kumanda edilebilmesi için bir « uyandırıcı » gereklidir.

- Pil kapağını açınız.
- [A] butonuna basınız. Kısa süreli basma (< 2 sn) bağımsız modun devrede olup olmadığının görüntülenmesi olanağı sağlar.
 - LED ışığı yanıp sönüyor:** bağımsız mod devrede (Şekil F,1)
 - LED sürekli yanıyor:** bağımsız mod devrede değil (Şekil F,2)
- [A] butonuna, LED ışığın durumu değişinceye kadar sürekli basma (> 2 sn), bağımsız modun devreye alınmasını veya devreden çıkarılmasını sağlar.
- Pil kapağını tekrar takınız.

5. Kullanım

5.1. tuşları (Şekil G,1)

Yönetilecek uygulama tipine göre:

Yukarıya kaldırma / Çalıştırma / Açma

Aşağıya indirme / Söndürme / Kapatma

5.2. Değiştirme döner butonu (Şekil G,2)

Aşağıdakileri sağlar:

- Stor (jaluzi tipi) perdelerin yönlendirilebilir bantlarının eğimlerinin değiştirilmesi

- Aydınlatma ve ısıtma seviyelerinin değiştirilmesi.

1 çentik kaydırma: bantların yönlerinde 1 adımlık değişim, aydınlatma ve ısıtma seviyelerinde döner butonun çentiğine göre değişim.

N sayıda çentik kaydırma: bantların yönlerinde n sayıda adımlık değişim, aydınlatma ve ısıtma seviyelerinde n sayıda kademeye göre değişim.

Hızlı kaydırma: bantların yönlerinin sonuna kadar değişimi, aydınlatmanın veya ısıtmanın kapanması veya maksimum seviyede açılması.

5.3. STOP/my tuşu (Şekil G,3)

- Uygulamanın atanacağı kanalı seçiniz ardından **my** tuşu üzerine kısa süreli basarak uygulamayı durdurunuz.

- Uygulama durma halinde ise, atanacağı kanalı seçiniz ardından **my** tuşu üzerine kısa süreli basarak uygulama favori konumuna gelineceye kadar devrede olmasını sağlayınız.

Favori konumun (my) kaydedilmesi, değiştirilmesi veya iptal edilmesi

- Kanalı seçtikten sonra uygulamayı istediğiniz duruma göre konumlandırırsınız ardından **my** tuşu üzerine uzunca bir süre (≈ 5 sn) basarak uygulamanın favori konumda (my) kaydedilmesini sağlayınız. (Şekil H,1)

- Kanalı seçtikten sonra uygulamayı favori (my) konuma getiriniz ardından **my** tuşu üzerine uzunca bir süre (≈ 5 sn) basarak atamanın iptal edilmesini sağlayınız. (Şekil H,2)

- CS - Provozní režim 3** (LED kontrolka 3 svítí): umožňuje ovládání vnějších žaluzií a rolet s natáčetím lamelami.
- Provozní režim 4** (LED kontrolka 4 svítí): umožňuje ovládání vnitřních žaluzií.
- U provozního režimu 1 není kolečko aktivní.
 - U provozního režimu 2 je kolečko aktivní a ovládá regulaci osvětlení a topení.
 - U provozního režimu 3 je kolečko aktivní a ovládá náklon lamel vnějších žaluzií.
 - U provozního režimu 4 je kolečko aktivní a ovládá náklon lamel vnitřních žaluzií.
 - U všech provozních režimů tlačítka neovládají sklon lamel.

6. Pokročilá nastavení

6.1. Změna směru natáčení lamel (žaluzií)(obrázek I)

Tento postup lze provádět pouze u provozních režimů 3 a 4.

- Zvolená akce na kolečko neodpovídá směru natáčení lamel. Pro změnu směru:
- Odepněte kryt baterie.
 - Stiskněte tlačítko **[E]** až do rozblikání LED kontrolky (> 5 s) (po uvolnění tlačítka **[E]** zůstane LED kontrolka spojitě svítit).
 - Stiskněte tlačítko (lamely rolety vykonají pohyb tam a zpět).
 - Stiskněte tlačítko **[E]** až do změny stavu LED kontrolky (> 2 s) pro potvrzení (LED souvisle svítí $\Rightarrow$ LED bliká).
 - Otestujte směr otáčení lamel pomocí kolečka.
 - Připněte zpět kryt baterie.

6.2. Regulace kroku náklonu lamel (žaluzií) (obrázek J)

Tento postup lze provádět pouze u provozních režimů 3 a 4.

- Odepněte kryt baterie.
- Stiskněte tlačítko **[E]** až do rozblikání LED kontrolky (> 5 s) (po uvolnění tlačítka **[E]** zůstane LED kontrolka spojitě svítit).
- „Pohrajte“ si s kolečkem pro úpravu kroků lamel žaluzie (feedback lamel).
 - Pohyb kolečka nahoru:** zvětšení kroku.
 - Pohyb kolečka dolů:** zmenšení kroku.
- Pro potvrzení stiskněte tlačítko **[E]** až do změny stavu LED kontrolky (> 2 s) (LED souvisle svítí $\Rightarrow$ LED bliká).
- Připněte zpět kryt baterie.

6.3. Návrat do původní konfigurace(obrázek K)

Návrat do původní konfigurace uvede ovladač Situio 1 Variation io do výchozího nastavení.

- Výchozí nastavení:**
- Provozní režim 3 je aktivní
 - Autonomní režim je zakázán
 - Výchozí směr otáčení lamel
 - Výchozí nastavení kroku

- Odepněte kryt baterie.
- Stiskněte tlačítka **[E]** a **[A]** současně (LED kontrolky provozních režimů 1 a 3 se rozblikají)
- Připněte zpět kryt baterie.

6.4. Výměna posledního ztraceného nebo rozbitého ovladače (obrázek L)

Vypněte a opět zapněte napájení podle obrázku a krátce stiskněte tlačítko PROG ovladače Situio 1 Variation io, který chcete přidat.

7. Výměna baterie (obrázek M)

Pokud se zobrazí oranžová kontrolka (baterie je slabá)

- Odepněte kryt baterie.
- Vyjměte baterii vysunutím doprava.
- Nahradte baterii stejnou baterií (CR2430 3 V).
- Vložte novou baterii do zařízení (baterie musí být co nejméně vidět)

Pozor na směr vkládání baterie.

- Připněte zpět kryt baterie.

Baterie a akumulátory nevyhazujte do směsného odpadu, odevzdejte je na sběrných místech k tomu určených.



8. Technické údaje

Použití frekvenční rozsahy a maximální výkon:
868 700 MHz – 869 200 MHz ERP < 25 mW

Dosah rádiového signálu (ve volném prostoru, v závislosti na okolním prostředí):
150 m

Provozní teplota: 0 °C až +50 °C

Napájení: 1 baterie typu CR2430, 3 V.

TR 5.4. Kullanım modu

Situo 1 Variation io kumandanın önceden programlanmış 4 kullanım modu mevcuttur. Kumanda edilecek çeşitli uygulamalara bağlı olarak doğru kullanım modunun seçilme olanağını sağlarlar.

Kullanım modu 3 fabrika ayarı olarak etkindir

- Kullanım modu 1** (1. led yanar): motorlu kepenklerin, pencerelerin, garaj kapılarının, bahçe kapılarının, gölgeliklerin ve stor perdelerin (jaluzilerin) yönetilmesine olanak sağlar.
- Kullanım modu 2** (2. led yanar): aydınlatmanın veya ısıtmanın kademeli değişmeli yönetilmesini sağlar.
- Kullanım modu 3** (3. led yanar): dış stor perdelerin (jaluzilerin) ve motorlu kepenklerin yönlendirilebilir bantlarının yönetilmesini sağlar.
- Kullanım modu 4** (4. led yanar): iç stor perdelerin (jaluzilerin) yönetilme olanağını sağlar.

Kullanım modu 1’de döner buton etkin değildir.

Kullanım modu 2’de döner buton etkindir ve aydınlatma şiddeti ile ısıtma seviyesinin değiştirilmesini sağlar.

Kullanım modu 3’de döner buton etkindir ve dış storların (jaluzilerin) bantlarının eğimlerine kumanda eder.

Kullanım modu 4’te döner buton etkindir ve iç storların (jaluzilerin) bantlarının eğimlerine kumanda eder.

Tüm kullanım modlarında tuşları stor bantlarının eğimlerine herhangi bir şekilde kumanda etmez.

6. İleri seviye ayarları

6.1. Stor perdelerin (jaluzilerin) bantlarının dönüş yönünün değiştirilmesi(Şekil I)

Bu işlem sadece kullanım modu 3 ve 4 için mümkündür.

Döner butona uygulanan işlem stor perde (jaluzi) bantlarının dönüş yönleri ile uyumlu değilse. Dönüş yönünü değiştirmek için:

- Pil kapağını açınız.
- [E]** butonuna LED ışığı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar basınız (>5 sn) (**[E]** butonunu serbest bıraktığınızda LED ışığı sürekli olarak yanmaya devam eder).
- Butona basınız (stor perde bantlarında gidiş ve dönüş hareketi).
- Onaylamak için **[E]** butonuna, LED ışığın durumu değişinceye kadar sürekli basınız (> 2 sn) (led ışığı sürekli yanıyor $\Rightarrow$ led ışığı yanıp sönüyor).
- Döner buton ile dönüş yönünü test ediniz.
- Pil kapağını tekrar takınız.

6.2. Stor perdelerin (jaluzilerin) bantlarının eğim ayarı adımlarının ayarlanması (Şekil J)

Bu işlem sadece kullanım modu 3 ve 4 için mümkündür.

- Pil kapağını açınız.
- [E]** butonuna LED ışığı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar basınız (>5 sn) (**[E]** butonunu serbest bıraktığınızda LED ışığı sürekli olarak yanmaya devam eder).
- Döner buton üzerinde « oynatarak » stor perdenin bantlarını ayarlayınız (bantlar üzerindeki etkisi).
 - Döner butonun yukarı doğru döndürülmesi:** Adım aralığının artırılması.
 - Döner butonun aşağıya doğru döndürülmesi:** Adım aralığının azaltılması.
- Onaylamak için **[E]** butonuna, LED ışığın durumu değişinceye kadar sürekli basınız (> 2 sn) (LED ışığı sürekli yanıyor $\Rightarrow$ LED ışığı yanıp sönüyor).
- Pil kapağını tekrar takınız.

6.3. Orijinal ayarlara dönüş (Şekil K)

Orijinal ayarlara dönüş işlemi sonrasında Situo 1 Variation io kumanda fabrika ayarlarına döndürülmüş olur.

Fabrika ayarları:

- Kullanım modu 3 etkin
- Bağımsız mod devre dışı
- Bantların dönüş yönü fabrika ayarına göre
- Uygulama adımı fabrika ayarına göre

- Pil kapağını açınız.
- [E]** ve **[A]** butonlarına aynı anda basınız (kullanım modu 1 ve 3 led’leri yanıp sönmeye başlar)
- Pil kapağını tekrar takınız.

6.4. Kaybolan veya kırılan son uzaktan kumandanın değiştirilmesi (Şekil L)

Şekilde gösterilen şekilde akım beslemesini kesiniz ve ardından tekrar akım veriniz, ilave edilecek olan Situo 1 Variation io kumandanın PROG butonuna kısa süreli olarak basınız.

7. Pilin değiştirilmesi (Şekil M)

Turuncu uyarı ışığı yanmaya başladığında (Pil zayıf)

- Pil kapağını açınız.
- Sökmek için pili sağa doğru kaydırınız.
- Aynı modelde bir başka pil (CR2430 3V) ile değiştiriniz.
- Yeni pili yuvaya yerleştiriniz (pilin üzerindeki eksi işareti okunur konumda olmalıdır)

Pilin takılma yönüne dikkat ediniz.

- Pil kapağını tekrar takınız.

Lütfen kullanılmış pil ve bataryaları diğer tür atıklardan ayırınız ve bulunduğunuz yerdeki atık pil toplama noktalarına vererek geri dönüşümlerini sağlayınız.



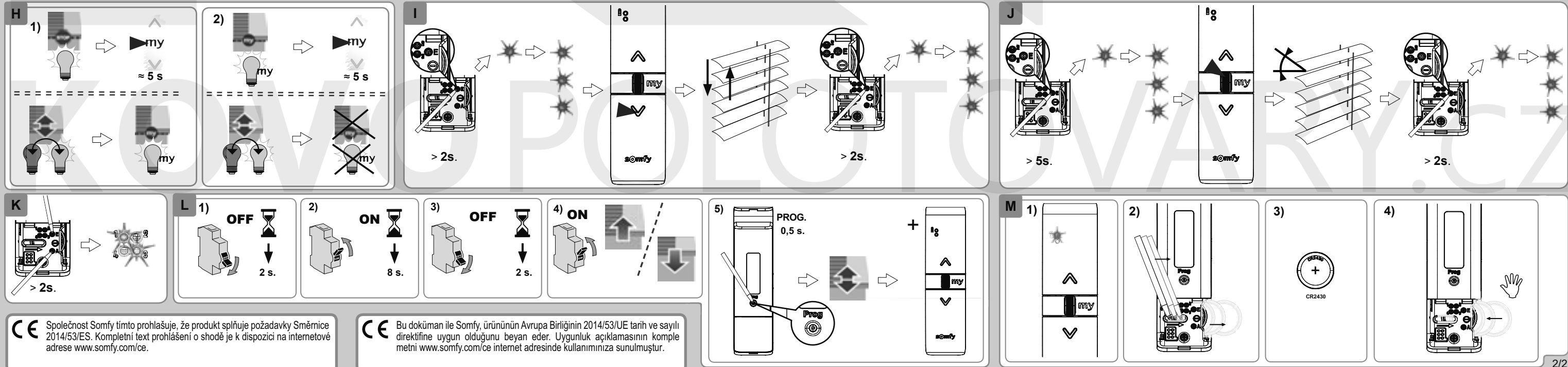
8. Teknik veriler

Frekans bandı ve kullanılan maksimum Güç:
868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW

Sinyal erişim mesafesi (açık alan, çevrenin etkilerine bağlı olmak kaydıyla):
150 m.

Kullanım sıcaklığı: 0° C - + 50°C arası

Besleme: CR2430, 3 V tipi 1 pil.



CE Společnost Somfy tímto prohlašuje, že produkt splňuje požadavky Směrnice 2014/53/ES. Kompletní text prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce.

CE Bu doküman ile Somfy, ürününün Avrupa Birliğinin 2014/53/UE tarih ve sayılı direktifine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk açıklamasının komple metni www.somfy.com/ce internet adresinde kullanımınıza sunulmuştur.